



România liberă

COTIDIANUL CONSILIULUI NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE

Marți

2 septembrie

1969

6 pagini 30 bani

Vizita președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, în Iran

Plecarea din București



La plecare, pe aeroportul Băneasa

Sosirea la Teheran

TEHERAN 1. — Trimisii speciali Agerpres, Nicolae Ionescu și Paul Finanțu, transmit: Președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, a fost primit în capitala Iranului cu entuziasm, cu sentimente de prietenie și stimă.

Flori și ovații, urări de bun venit și ceremonii au constituit o manifestare a unor sentimente izvorite din ascendența constantă a raporturilor prietenești dintre cele două țări și popoare, din dorința lor comună de a conlucra mai strâns și de a se cunoaște mai bine, de a contribui la înfăptuirea aspirațiilor lumii contemporane de pace și cooperare.

Ora 15. Avionul prezidențial, escortat din momentul intrării în spațiul aerian al Iranului de avioane cu reacție ale forțelor armate iranene, coboară lin pe pista aeroportului Mehrabad.

Drapelele de stat ale României și Iranului se profilează pe cerul albastru. Stegulețele tricolore flutură în minile numeroșilor locuitori ai Teheranului veniți în întâmpinarea înaltului oaspete român.

În sunetele fanfarei militare își fac apariția pe treptele avionului președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, și soția sa, Elena Ceaușescu.

La coborârea din avion, președintele Consiliului de Stat și soția sa sînt întâmpinați cu cordialitate de Maiestatea Sa Imperială, Șahinșahul Iranului, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, și de împărăteasa Farah.

Cei doi șefi de state își string călduros minile. Șahinșahul urează șefului statului român bun venit pe pământul Iranului. Înaltele oficialități sînt „asaltate” de sutele de fotoreporteri, operatori ai jurnalelor de actualități cinematografice și de televiziune prezente pe aeroport.

În întâmpinarea oaspeților români au sosit, de asemenea, primul ministru al Iranului, Amir Abbas Hoveida, cu soția, Sarif Emami, președintele Senatului, cu soția, Abdollah Razi, președintele Camerei Deputaților, cu soția, Assadollah Alam, ministrul curții imperiale, cu soția, Ardeshir Zahedi, ministrul afacerilor externe, generalul de armată Fereydun Djam, șeful statului major al comandamentului suprem al armatelor imperiale, și alte personalități oficiale iranene.

Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, prezintă Șahinșahului persoanele oficiale române care îl însoțesc: Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul construcțiilor de mașini, Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior.

Pe aeroport se aflau, de asemenea, Pavel Silard, ambasadorul țării noastre la Teheran, membrii ambasadelor, precum și un grup de specialiști români care lucrează în Iran, în baza acordurilor de cooperare economică existente între cele două țări.

Au fost de față și șefii ai misiunilor diplomatice acreditate la Teheran.

În semn de salut sînt trase 21 de salve de artilerie.

Grupuri de copii iranieni și români înmânează înalților oaspeți buchete de flori.

După întonarea imnurilor de stat ale celor două țări, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și Șahinșahul Iranului trec

(Continuare în pag. a 3-a)



După sosire pe aeroportul din Teheran

PARADA PORTULUI POPULAR



Duminică, după ce sub cupola Circului de Stat s-a desfășurat Concursul portului popular, participanții la Festivalul și concursul internațional de folclor „România '69” în măiestriile lor porturilor naționale au parcurut străzile Capitalei într-o minunată paradă a portului popular. În clipă: Un grup de participanți prezentând un dans în Piața Republicii. Foto: MIHAI POPESCU

Frumusețea morală a artei

Gh. Stroia

Factori esențiali de cunoaștere și înțelegere a gândirii și sensibilității umane, arta și literatura joacă un rol deosebit de important în înfăptuirea progresului social, în ridicarea conștiinței socialiste și înnoirea spirituală a oamenilor. Ca o înaltă expresie a prezenței omului în societate, arta strălucită ca titlu de noblete creatoare, artă reprezentată, prin sîngine și finalitate, o generoasă valoare umană adresată oamenilor întru perfecționare și înălțare lor morală, pentru dezvoltarea lor etică și estetică. Întotdeauna, în toate marile epoci creatoare a existat o unitate deplină între bine și frumos, între artă și morală, unitate pe care veștii greci au postulat-o în concepte definitive precum „kalos kai agathos” sau „kalos kagathos”. Capacitatea artei și literaturii de a modela sufletul și gîndirea umană, de a exercita o influență de prim ordin în formarea personalității multilaterale dezvoltate, de a propaga, evident, într-o elevată formă artistică, idei și norme morale circumscrise unui ideal de viață înaintat, constituie atribute fundamentale ale creației literar-artistice. Artă mare, artă autentică, artă care pune în circulație o întregă problematică umană, la tensiunea celei mai înalte vibrații estetice, nu poate fi decît o artă profund morală și adică umană.

„Artă, spune B. Croce — a educație, a artă educatoare”, pentru că în acest

(Continuare în pag. a 2-a)

Deschiderea lucrărilor celei de-a IX-a Conferințe internaționale de fenomene în gaze ionizate

În aula Universității din București au început luni dimineață, lucrările celei de-a IX-a Conferințe internaționale de fenomene în gaze ionizate, organizată de Academia Republicii Socialiste România, Comitetul pentru Energia Nucleară și Ministerul Învățămîntului, sub egida Uniunii Internaționale de fizică pură și aplicată și Agenției Internaționale pentru energia atomică.

Timpe de o săptămînă, cit vor dura lucrările, cei peste 800 de participanți din 32 țări de pe toate continentele vor trece în revistă realizările obținute în ultimii ani într-unul din cele mai importante, mai complexe

și spectaculoase domenii ale fizicii contemporane, vor căuta să jaloneze direcțiile de urmat în cercetarea fenomenelor ce au loc în gazele ionizate.

La lucrări participă academicieni, profesori universitari, conducători ai institutelor de cercetări ale Academiei și departamentale, cercetători științifici.

La sedința festivă de deschidere a Conferinței, în prezența au luat loc tovarășii Ion Gheorghe Maurer, președintele Consiliului de Miniștri, Manea Mănescu, vicepreședinte

(Continuare în pag. a 2-a)

Salutul adresat de președintele Consiliului de Miniștri, Ion Gheorghe Maurer

Stimați oaspeți,

Doamnelor și domnilor,

Țara noastră găzduiește cu plăcere lucrările celei de-a IX-a Conferințe internaționale de fenomene în gaze ionizate, domeniu al fizicii moderne, a cărei importanță este în continuă creștere și care tinde să revoluționeze prin aplicațiile sale numeroase ramuri ale tehnicii zilelor noastre.

Transmit cu această ocazie, un călduros salut din partea guvernului român celor peste 800 specialiști de seamă din 32 de țări ale lumii reușiți aici și le doresc să realizeze un

rodnic și valoros schimb de experiență cu fizicienii români prezenți la această consfătuire. Sîntem contemporanii unor descoperiri științifice urmate de prelucrări tehnice spectaculoase care au sporit forța transformatoare pe care omul a dobîndit-o asupra naturii și societății, într-o măsură ce nici nu se întrezărea la începutul acestui secol.

Mi-a îngăduit să amintesc în domeniul fizicii realizări ca: liberarea prin fisiune controlată a energiei nucleare sau crearea și dezvoltarea navigației cosmice, pînă la nive-

(Continuare în pag. a 2-a)

Dineu oferit în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu

Toastul Șahinșahului Iranului, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr

Toastul președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu

Maiestate, Doamnelor și domnilor,

Vă rog să-mi permiteți ca, în numele meu și al soției mele, al colaboratorilor mei, să exprim cele mai calde mulțumiri Maiestății lor Imperiale, Șahinșahului Aryamehr și Împărăteasa Farah, pentru amabila invitație de a vizita frumoasa dumneavoastră țară, pentru primirea cordială ce ne-a fost rezervată, pentru cuvintele pline de prețuire la adresa țării și poporului nostru rostite la acest dineu.

Dați-mi voie, totodată, să exprim sincere mulțumiri populației orașului Teheran pentru manifestările pline de căldură cu care ne-a întâmpinat. În aceasta noi vedem o expresie a relațiilor de prietenie dintre popoarele noastre, a dorinței lor de a colabora și a trăi în pace.

Vizita în Iran ne dă prilejul să venim în contact nemijlocit cu viața și preocupările unui popor cu o bogată istorie, cu străvechi tradiții de civilizație și cultură. În țara noastră

este cunoscută lupta desfășurată de-a lungul secolelor de emancipare națională pentru dezvoltarea independentă a țării; sint de asemenea cunoscute eforturile pe care le desfășoară astăzi poporul dumneavoastră pentru progres economic și cultural, pentru folosirea bogățiilor țării în interesul dezvoltării patriei sale, al creării unor condiții tot mai bune de viață. Noi înțelegem și prețuim toate aceste eforturi ale dumneavoastră pentru că noi înșine sîntem angajați, cu toate forțele și resursele noastre, într-o vastă operă de dezvoltare, pe multiple planuri, a țării, în opera de edificare a societății socialiste.

Ați vorbit aici, Maiestate, despre legăturile istorice de prietenie dintre popoarele române și iranien. Am mai avut și alte prilejuri de a evoca împreună multitudinea de dovezi istorice ale bunelor relații care au existat de-a lungul se-

(Continuare în pag. a 3-a)

Luni seara, Șahinșahul Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, împreună cu Împărăteasa Farah, a oferit la Palatul Nyaravan, un dineu oficial în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu și a soției sale.

La dineu au luat parte Ilie Verdeț, prim-vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, Corneliu Mănescu, ministrul afacerilor externe, Ion Avram, ministrul industriei construcțiilor de mașini, Alexandru Albescu, adjunct al ministrului comerțului exterior, Pavel Silard, ambasadorul Republicii Socialiste România la Teheran, și alte persoane oficiale române.

Din partea iraniană au fost prezenți altele lor imperiale, prinții Gholm Reza Pahlavi, Abdol Reza Pahlavi și Mahmoud Reza Pahlavi, frații Șahinșahului, și alți membri ai familiei imperiale, primul ministru Amir Abbas Hoveida, cu soția, președintele Senatului, Sarif Emami, cu soția, președintele Camerei Deputaților (Medjilisu), Abdollah Razi, cu

(Continuare în pag. a 3-a)

Domnule președinte al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

Este o deosebită plăcere pentru Împărăteasă și pentru mine însumi de a vă ura dumneavoastră și doamnei Ceaușescu bun venit în țara noastră. Păstrez o excelentă amintire despre vizita făcută de mine în România și nădăjduiesc că veți păstra, la rîndul dumneavoastră, o amintire plăcută despre actuala vizită.

Noi avem astăzi onoarea de a vă primi în calitate de dumneavoastră de președinte al unei țări tinere, dinamice și prospere, însă dumneavoastră ne aduceți, totodată, mărturia continuității unei prietenii istorice, de mai multe ori seculare. Noi știm, într-adevăr, că relațiile diplomatice dintre țările noastre au început cu cinci secole în urmă, prin schimbul de scrisori și amba-

sadori între regele Persiei, Uzun Hassan, și domnul Moldovei, Ștefan cel Mare. Dar popoarele noastre se cunoșteau din timpuri și mai îndepărtate.

Sînt aproape o mie de ani de cînd vestitul istoric și geograf persan Gardizi consacră un întreg capitol din binocu-noscutea sa carte „Zeinol — Akhbar” — document istoriografic de primă însemnătate — descrierii geografice și istorice a Valahiei, importantă regiune a actualei Românie. Acest capitol a fost tradus în limba română și publicat la București în anul 1936.

Încă de la mijlocul secolului trecut au început în România studii sistematice de iranologie, prin lucrările renumitului orientalist român Constantin Săineanu. De atunci, numeroase opere ale literaturii persane au fost traduse în româ-

(Continuare în pag. a 3-a)

TELEGRAMME

Tovarășului HO ȘI MIN

Președinte Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam
Președinte Republicii Democratice Vietnam

Tovarășului TRUONG CHINH

Președinte Comitetului Permanent al Adunării Naționale a Republicii Democratice Vietnam

Tovarășului FAM VAN DONG

Primul ministru al Republicii Democratice Vietnam

HANOI

Dragi tovarăși,

În numele Comitetului Central al Partidului Comunist Român, Consiliului de Stat și Consiliului de Miniștri ale Republicii Socialiste România, al poporului român și al nostru personal, vă adresăm dumneavoastră, prin dumneavoastră, Comitetului Central al Partidului celor ce muncesc din Vietnam, Comitetului Permanent al Adunării Naționale, Consiliului de Miniștri ale Republicii Democratice Vietnam și poporului fratelui vietnamez un salut frățesc și calde felicitări cu prilejul celei de-a XXIV-a aniversări a proclamării Republicii Democratice Vietnam.

Partidul Comunist Român întregul nostru popor își manifestă profunda solidaritate internațională cu lupta dreaptă pe care eroicul popor vietnamez o duce împotriva intervenției Statelor Unite ale Americii, pentru apărarea independenței, libertății și suveranității patriei sale. România se pronunță în mod consecvent pentru încetarea acțiunilor militare ale S.U.A., pentru retragerea trupelor acestora din Vietnam, pentru respectarea dreptului sacru al poporului vietnamez de a-și rezolva în mod liber și suveran treburile interne, fără nici un amestec din afară.

Poporul român se bucură din inimă de victoriile obținute de poporul fratelui vietnamez în respingerea agresiunii imperialiste și în opera de construire a socialismului și își exprimă încrederea fermă în triumful cauzei sale nobile. Totodată, Partidul Comunist Român, guvernul Republicii Socialiste România, întregul popor român își reafirmă hotărîrea de a acorda în continuare poporului vietnamez sprijinul și ajutorul lor multilateral pînă la cucerirea victoriei depline.

Ne exprimăm convingerea că relațiile de prietenie și colaborare frățescă dintre Partidul Comunist Român și Partidul celor ce muncesc din Vietnam, dintre țările noastre se vor dezvolta și în viitor spre binele popoarelor române și vietnameze, al unității țărilor socialiste, al forțelor progresiste și antiimperialiste de pretutindeni, al cauzei socialismului și păcii în întreaga lume.

NICOLAE CEAUȘESCU

Secretar general al Partidului Comunist Român
Președinte Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România

ION GHEORGHE MAURER

Președinte Consiliului de Miniștri al Republicii Socialiste România

COMITETULUI

CENTRAL AL

FRONTULUI PATRIEI

DIN VIETNAM

HANOI

Cu ocazia celei de-a 24 ani-versări a sărbătorii naționale a Republicii Democratice Vietnam, adresăm Comitetului Central al Frontului Patriei și, prin dumneavoastră, poporului fratelui vietnamez, cele mai cordiale felicitări.

Poporul român nutrește o sinceră prietenie frățescă față de poporul vietnamez și își exprimă profunda simpatie și solidaritate internațională cu lupta sa dreaptă împotriva agresiunii imperialiste americane, pentru apărarea independenței și suveranității țării. El se pronunță pentru încetarea agresiunii S.U.A., retragerea trupelor acestora din Vietnam și asigurarea dreptului poporului vietnamez de a hotărî, în mod de sine stătător, asupra destinelor sale.

Urăm eroicului popor vietnamez noi succese în edificarea socialismului în patria sa, în înfăptuirea aspirațiilor sale de pace, libertate, unitate și progres, asigurîndu-l de hotărîrea noastră de a-i acorda și de acum înainte întregul sprijin și ajutor multilateral pînă la cucerirea victoriei depline.

CONSILIUL NAȚIONAL AL FRONTULUI UNITĂȚII SOCIALISTE DIN REPUBLICA SOCIALISTA ROMÂNIA

VIZITA PREȘEDINTELUI CONSILIULUI DE STAT, NICOLAE CEAUȘESCU ÎN IRAN

SOSIREA LA TEHERAN

(Urmare din pag. 1)

În revistă garda militară de onoare aliniată pe aeroport.

Președintele Nicolae Ceaușescu și Șahinșahul Iranului, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, au luat loc într-o mașină deschisă, escortată de motocicliști. Coloana mașinilor oficiale se îndreaptă spre Palatul imperial Golestan, reședința rezervată înaltului oaspete român.

Pe întregul traseu, de la aeroport și până la intrarea în Teheran, președintele Nicolae Ceaușescu și Șahinșahul Iranului au fost salutați cu entuziasm de locuitorii orașului, care au făcut o călduroasă primire solilor poporului român, ovăționând pentru prietenia româno-iraniană. Pe frontispiciile imobilelor și de-a lungul bulevardelor sint arborate drapelurile de stat ale României și Iranului. Ghirlandă de flori alcătuite pitorești arcuiri de triumf. Mii de portrete ale președintelui Consiliului de Stat Nicolae Ceaușescu și ale soției sale, Elena Ceaușescu, sint expuse pe frontispiciile clădirilor și în vitrinele magazinelor de-a lungul întregului traseu. Populația capitalei a inundat literalmente străzile. Sute de mii de oameni aclamă pe solul poporului român prieten, urindu-i bun venit, pe Șahinșahul Iranului.

În piața „Ferdousi”, dominată de monumentul care eternizează memoria marelui poet persan cu același nume, cortegiul oficial se oprește în fața unei estrade. Sinceritatea bucuriei multumilor care îl salută aici pe șeful statului român se degășește pregnant din atmosfera sărbătorească care domnește în jur. Președintele Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și persoanele care îl însoțesc, sint întâmpinați de autoritățile municipale în frunte cu primarul Teheranului, Mamad Shahrestani, care le urează tradiționala urare „bun venit”.

Excelență, Domnule președinte al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Doamnă,

Pentru ospitaliera populație a Teheranului, capitala vechiului imperiu al Iranului, și pentru mine este o mare onoare și plăcere de a adresa un bun sosît celor mai respectați oaspeți ai Șahinșahului Aryamehr și ai Împărătesei Iranului.

Vizita Excelenței Voastre împreună cu Doamna în Iran demonstrează relațiile prietenești dintre cele două țări și, fără îndoială, va face posibilă lărgirea relațiilor și a colaborării mutuale dintre Iran și România.

Poporul nostru dă o înaltă apreciere efortului depus de Excelența Voastră în folosul națiunii române, pentru menținerea unei politici independente, care se bazează pe interese democratice naționale, și vă dorește succes.

Excelență, domnule președinte,

Națiunea noastră este mândră atât de vechea sa istorie cit și de progresele recente în

domeniul economic și social, care sint un rezultat al revoluției albe a Șahinșahului și a poporului și al încrederii în stabilitate și siguranță politică.

Pentru aceste motive poporul nostru este bucuros de a avea un asemenea prestigiu în lume sub conducerea politicii celei mai rezonabile a Șahinșahului.

Prilejul pe care Excelența Voastră și Doamna Ceaușescu îl aveți de a lua contact cu marile progrese ale Iranului și cu civilizația noastră veche va apropia, cu siguranță cele două țări din ce în ce mai mult și va face posibilă ulterioară cunoaștere din ce în ce mai bună.

Acum vă cer permisiunea de a vă oferi cheia de aur a Teheranului, care este cel mai bun semn al expresiei adîncii a prieteniei și sincerității populației orașului nostru.

Am adîncă speranță că Excelența Voastră și Doamna se vor simți foarte bine în Iran și vor păstra o amintire foarte plăcută și de neșters despre vizita în această țară.

Apoi, primarul înmînează președintelui român și soției sale, în semn de omagiu, cheile porților orașului Teheran.

Răspunzînd urărilor ce i-au fost adresate, președintele Nicolae Ceaușescu a spus :

Majestate, Domnilor,

Doresc în primul rînd să mulțumesc Majestații Sale Imperiale pentru invitația de a vizita frumosa dv. țară. Doresc, de asemenea, să exprim multumirile mele călduroase pentru primirea cordială făcută de dv. și de populația Teheranului.

Mulțumesc, de asemenea, primarului frumosel dv. capitale pentru urările de bun venit și oferirea cheilor orașului, văzînd în aceasta o expresie a prieteniei dintre popoarele român și iranian, a dorinței lor de a dezvoltă relații prietenești de colaborare spre binele popoarelor noastre, al păcii și cooperării internaționale.

Poporul român își consacră întregul efort dezvoltării economice, sociale și culturale a patriei sale. Relațiile dintre România și Iran sint o dovadă a posibilităților de colaborare între două popoare care au orînduiri sociale diferite, care sint animate de dorința comună de a contribui la consolidarea păcii și destinderii în lume.

Sînt convins că apropiatele convorbiri pe care le vom avea cu Majestatea Voastră vor contribui la dezvoltarea în continuare a relațiilor noastre.

Permiteți-mi să închei, urînd poporului iranian succese în dezvoltarea patriei sale, prosperitate și pace.

Din acest punct al orașului, continuîndu-și drumul pe marile bulevarde ale Teheranului, cei doi șefi de state și soțiile lor iau loc în două calești deschise, trase fiecare de cîte șase cai și escortate de un escadron de cavalerie de gardă.

În fața privirilor se dezvăluie o imagine specific persană : caleștile — desăvîrșite opere de artă — harnașamentele purpurii ale cailor și uni-

formelor albastre ale ofițerilor dau expresie fastului și coloritului solemnității oficiale tradiționale.

Cortegiul își continuă drumul în aplauzele și ovățiile puternice ale locuitorilor capitalei. Din loc în loc, fanfare ale armatei imperiale întîmpină pe înalții oaspeți cu marșuri triumfale.

Printr-un adevărat cordon viu, înaltele personalități române și iraniene sosesc la palatul Golestan, reședința pusă la dispoziția șefului statului român în timpul vizitei sale în Iran.

În sala oglinzilor are loc o convorbire cordială între Majestatea sa Imperială Șahinșahul Iranului, Aryamehr, și Împărăteasa Farah și președintele Consiliului de Stat al României, Nicolae Ceaușescu, și Elena Ceaușescu.

În cursul după-amiezii, la Palatul Golestan a avut loc o nouă manifestare a deosebitei ospitalități a populației iraniene, a sentimentelor de bucurie și satisfacție cu care este privită această vizită. O delegație a locuitorilor orașului Teheran, în frunte cu primarul capitalei, Mamad Shahrestani, înmînează președintelui Consiliului de Stat, Nicolae Ceaușescu, și soției sale, daruri specifice artelor și meșteșurilor tradiționale ale populației orașului.

Președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România și primarul Teheranului s-au întîlnit cordial despre diferite aspecte ale dezvoltării economice și urbaniste a capitalei iraniene. Oaspetele român a subliniat impresia deosebită de favorabilă pe care i-a lăsat-o acest frumos oraș, încă din prima zi a vizitei sale.

În cadrul unei solemnități, care a avut loc la Palatul Nyaravan, înainte de dineu, președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, i-a fost înmînată de către Majestatea sa Imperială Șahinșahul Aryamehr cea mai înaltă distincție a statului iranian, Ordinul „Pahlavi” cu colier.

Soției președintelui Consiliului de Stat, Elena Ceaușescu, i-a fost înmînată de către Șahinșah Ordinul „Haftpezkar” (Ordinul iranian al pleiadelor).

Au fost, de asemenea, acordate înalte ordine și medalii iraniene persoanelor oficiale române care însoțesc pe președintele Consiliului de Stat.

Primirea extrem de cordială făcută înalților oaspeți români pe pămîntul iranian, puternic sentiment de prietenie față de poporul român și reprezentanții săi, care s-a făcut simțîți pregnant din această primă zi a vizitei, climatul optim pentru desfășurarea rodnică a convorbirilor care urmează să aibă loc între cei doi șefi de state, îndreptătesc anticiparea că această vizită va constitui o nouă contribuție substanțială la dezvoltarea și adîncirea continuă a colaborării multilaterale româno-iraniene, la o mai bună cunoaștere, la consolidarea sentimentelor prietenești pe care cele două popoare le nutresc reciproc, spre binele lor, al păcii și înțelegerii internaționale.

În drum spre Teheran, survollînd teritoriul Republicii Populare Bulgaria, tovarășul Nicolae Ceaușescu, secretar general al Partidului Comunist Român, președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, a adresat tovarășilor Todor Jivkov, prim-secretar al C.C. al P.C. Bulgar, președintele Consiliului de Miniștri al R.P. Bulgaria, și Gheorghe Traikov, președintele Prezidiului Adunării Populare a R.P. Bulgaria, următoarea telegramă :

„Zburînd deasupra teritoriului Republicii Populare Bulgaria, vă adresez un salut cordial și cele mai calde urări de sănătate și fericire. Folosim acest prilej pentru a transmite întregului popor bulgar urarea tovarășească de a obține noi succese în construirea socialismului, în înflorirea patriei sale”.

De asemenea, în timpul zborului deasupra Turciei președintele Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, a adresat președintelui Republicii Turcia, Cevdet Sunay, o telegramă în care se spune : „Cu prilejul survolării teritoriului țării dumneavoastră vă adresem un cordial salut prietenesc. Urăm poporului turc și Excelenței Voastre personală multă sănătate, prosperitate și fericire”.

Dineu oferit în onoarea președintelui Nicolae Ceaușescu

(Urmare din pag. 1)

soția, Assadollah Alam, ministrul Curții Imperiale, și alți demnitari ai Curții Imperiale, Ardeshir Zahedi, mi-

nistrul afacerilor externe, Jamshid Amuzegar, ministrul de finanțe, Hushang Ansari, ministrul economiei, generalul de armată Assadullah Sanii, ministrul apărării, alți membri

ai Cabinetului iranian, Fereydun Djam, șeful statului major al Comandamentului suprem al armatelor Imperiale, senatori și deputați. Manouther Eghbal, președintele compa-

nien naționale iraniene de petrol — „Nioc” —, personalități ale vieții politice, economice și culturale. În timpul dineului, desfășurat într-o atmosferă cordială,

Șahinșahul Iranului Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr și președintele Nicolae Ceaușescu au rostit toasturi. Au fost înfonate înmăsurile de stat ale celor două țări.

Toastul

**Șahinșahului Iranului,
Mohammad Reza
Pahlavi Aryamehr**

(Urmare din pag. 1)

nește, cea mai recentă fiind o tălmăcire a Cărții Regilor (Shahnameh) de Firdousi, din care eu am primit un frumos exemplar. Această traducere aparține unuia din oamenii dv. de literă, pe care am avut plăcerea să-l primim, cu cîțiva ani în urmă la Teheran, cu prilejul reuniunii Congresului internațional al iranologilor.

Aceste afinități culturale au contribuit chiar la influențarea limbilor și artelor noastre, după cum s-a arătat într-un studiu apărut la finele secolului trecut la București, sub titlul „Elemente persane în limba română”.

Țin să remarc că, în mod reciproc, în Iran s-a manifestat de multă vreme un interes deosebit față de cultura românească, interes ilustrat printre altele de traducerea celor mai frumoase pagini ale poeziei române de la Mihai Eminescu și Alecsandri pînă la epoca contemporană.

În cursul ultimilor ani, numeroase schimburi culturale și artistice au avut loc între țările noastre, iar savanții iranieni au studiat îndeaproape fondurile de manuscrise persane ce se află în bibliotecile Academiei Române din București și Cluj.

Îmi este plăcut să scot în evidență faptul că aceste îndelungate relații culturale au fost completate, în ultimii ani, printr-o strînsă și fructuoasă colaborare economică și comercială.

Economile noastre naționale sînt în plin avînt, ambele țări pot contribui efectiv, pe baza imenselor lor resurse naturale, a activității și dinamicii forțe de muncă de care dispun la dezvoltarea economică reciprocă. Este evident că credința noastră comună în coexistența pașnică și în colaborarea constructivă cu toate celelalte țări constituie factorul principal al acestei reușite.

Cu trei ani în urmă, cînd am avut cîntea să primesc titlul de Doctor Honoris Causa al Universității din București, am expus în mod amănunțit vederile mele asupra acestui subiect, vederi care au fost a-

poi confirmate de cursul evenimentelor. Într-adevăr, trăim în epoca actuală într-o lume în care interdependența popoarelor devine din ce în ce mai mult un adevăr de netăgduit. Ca atare, este de datoria fiecărei țări de a se conforma, atât din punct de vedere național cit și internațional, cerințelor comprehensiunii universale, bunei înțelegeri și colaborării între popoare, respectînd cu strictețe drepturile fiecăruia. Noi credem în mod ferm că lumea de astăzi, și mai mult încă, lumea de mîine, are nevoie să fie călăuzită de o viziune nouă a lucrurilor și faptelor, de o apreciere realistă a adevărilor actuale, pe baza universalismului care devine, într-o măsură tot mai mare, factorul vital al vieții societății umane, în era interdependenței popoarelor.

Noi credem prin urmare că multe din legile considerate pînă acum ca legi politice sau sociale imuabile nu vor mai putea să dăinuiească și să fie urmate.

Este poate util să se remarce faptul că în lumea în care trăim este tot atât de important ca fiecare societate să se adapteze necesităților lumii viitorului și să aibă, de asemenea, curajul și inteligența de a rupe cu multe din legile trecutului, legi care nu mai pot avea valoare chiar dacă sint puternic înrădăcinate.

Domnule președinte al Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România,

Sînt fericit să constat că cele două țări ale noastre, bazîndu-se pe aceste vederi comune și urmînd astfel o cale realistă, s-au legat acum printr-o fructuoasă colaborare economică și culturală. Sîntem convinși că această colaborare se va întări și mai mult în interesul reciproc al țărilor noastre, al cauzei înțelegerii și păcii în lumea întreagă.

Îngăduiți-mi, deci, să ridic paharul meu cu această urare, în sănătatea și pentru fericirea personală a Excelenței Voastre și a Doamnei Ceaușescu, cit și pentru prosperitatea și progresul continuu al poporului prieten român.

**Toastul președintelui
Consiliului de Stat,
Nicolae Ceaușescu**

(Urmare din pag. 1)

colecilor între popoarele noastre, tradițiile străvechi ale schimburilor de valori culturale și de informații între cîrturari și creatori de artă români și iranieni, între oameni politici reprezentativi al țărilor noastre din trecut. Într-adevăr, istoria atestă că întotdeauna în trecut aceste relații au contribuit la apropierea dintre popoarele noastre, la cunoașterea reciprocă. Dar cele mai vii, mai puternice dovezi ale colaborării dintre țările noastre ni le oferă prezentul, epoca actuală și cu deosebire ultimii ani în care relațiile româno-iraniene au cunoscut o evoluție continuu ascendentă. Aceasta își găsește reflectarea în creșterea și diversificarea schimburilor economice, în dezvoltarea cooperării și colaborării tehnicoștiințifice, în lărgirea continuă a legăturilor culturale. La baza acestei colaborări și conlucrări tot mai strînse stau atît interesele reciproce ale celor două țări de a înainta sustinut pe calea progresului lor material și spiritual, cit și faptul că avem numeroase puncte de contact în felul în care abordăm problemele vieții internaționale, în modul de a concepe și de a înțelege colaborarea și cooperarea dintre țări ca o cale spre destindere, spre pace. Ne exprimăm convingerea că vizita pe care o facem acum în Iran va marca un moment important în dezvoltarea acestor relații.

Cred că întrunesc și asenti-mentul dumneavoastră apreciînd că modul în care se desfășoară colaborarea româno-iraniană constituie un model de materializare practică a principiilor coexistenței pașnice între țări cu orînduiri sociale diferite, de conlucrare internațională rodnică, întemeiată pe respect și încredere reciprocă. Evoluția colaborării noastre ilustrează în modul cel mai

convingător rezultatele pozitive pe care le pot avea pentru viața popoarelor, pentru climatul internațional general, respectarea strictă, în relațiile dintre țări, a principiilor independenței și suveranității naționale, egalității în drepturi, neamestecului în treburile interne și externe ale statelor, avantajului reciproc. România este convinsă că numai pe această cale, numai pe baza promovării largi a acestor principii se poate asigura dezvoltarea unor raporturi normale între state, indiferent de regimul lor social-politic, se poate crea o atmosferă politică internațională sănătoasă.

Firește, ca țară socialistă, România pune în centrul politicii sale externe dezvoltarea relațiilor de prietenie și colaborare cu țările care construiesc noua orînduire socială, dezvoltă largi legături cu țările de curînd eliberate care luptă pentru dezvoltarea economică și socială de sine stătătoare, sprijină eforturile popoarelor care se ridică pentru cucerirea sau apărarea independenței lor naționale. Totodată, pornind de la faptul că în lume există țări cu regimuri social-politice diferite, România își lărgeste relațiile sale cu toate statele, indiferent de orînduirea socială, considerînd o îndatorire de înaltă răspundere internațională de a contribui prin fapte la dezvoltarea largă a colaborării dintre toate popoarele lumii, la intensificarea schimburilor de valori materiale și spirituale ale omenirii. Sîntem profund convinși că, cu cît fiecare țară va întreține și va dezvoltă legături tot mai largi cu celelalte state ale lumii, cu întreaga comunitate a popoarelor, cu atît aceasta va fi în folosul colaborării internaționale și al destinderii, va servi mai bine nobilele țeluri ale păcii și securității mondiale.

Noi considerăm că, în condițiile de azi, are o importanță

deosebită manifestarea activă în viața internațională a fiecărui stat, indiferent de mărimea populației sau a teritoriului, de forța lui economică sau militară ; toate țările, toate popoarele lumii sint chemate să contribuie nemijlocit la soluționarea problemelor aît de complexe și de arzătoare de care depinde dezvoltarea normală a omenirii, evitarea conflagrațiilor, a oricăror conflicte și stări de încordare în relațiile internaționale.

În legătură cu aceasta nu putem să nu ne exprimăm îngrijorarea pe care ne-o provoacă — ca de altfel întregii lumi — continuarea războiului din Vietnam. Noi sperăm că tratativele de la Paris vor duce la încetarea războiului, la retragerea trupelor străine din Vietnam, creîndu-se astfel condiții ca poporul vietnamez să-și poată hotărî singur calea dezvoltării economice și sociale, în mod independent și fără nici un amestec din afară.

Tara noastră se pronunță cu toată hotărîrea pentru soluționarea conflictului din Orientul Apropiat, pe baza aplicării Rezoluției Consiliului de Securitate din noiembrie 1967, pentru retragerea trupelor israeliene de pe teritoriile arabe ocupate, respectarea integrității teritoriale și independenței tuturor statelor, pentru rezolvarea problemei refugiaților palestinienți și a celorlalte probleme în conformitate cu interesele popoarelor din această parte a lumii, ale cauzei păcii.

România militează activ pentru înfăptuirea securității europene, considerînd că aceasta reprezintă nu numai un deziderat major al popoarelor de pe continentul nostru, ci și o problemă de importanță fundamentală pentru pacea și securitatea întregii lumi. După convingerea noastră, securitatea europeană se poate înfăptui pomindu-se de la realitățile statornicite ca urmare a celui de-al doilea război mondial, de la existența celor două state germane, de la recunoașterea inviolabilității granițelor postbelice, inclusiv a frontierei Oder-Neisse.

Constatăm cu satisfacție că țările noastre — România și Iranul — se pronunță și acționează în mod concret pentru îmbunătățirea atmosferei internaționale, pentru dezvoltarea încrederii și colaborării dintre state, pentru stingerea focarelor de conflict și încordare în lume. În această privință considerăm că există largi perspective pentru dezvoltă conlucrarea comună între cele două țări și popoare ale noastre. În viața internațională, în cadrul Organizației Națiunilor Unite — unde am conlucrat și pînă acum în mod fructuos — în alte organizații și foruri internaționale, țările și popoarele noastre pot colabora și milita activ împreună cu celelalte state ale lumii, pentru promovarea intereselor majore, de progres și pace ale lumii, își pot aduce contribuția lor activă la soluționarea tuturor problemelor vieții internaționale contemporane.

Cu dorința de a întări continuu colaborarea în eforturile popoarelor român și iranian pentru o viață mai bună, de a dezvoltă conlucrarea noastră în lupta pentru promovarea cauzei nobile a păcii și progresului în lume, ridic paharul : În sănătatea Maiestăților Lor Imperiale, Șahinșahul Aryamehr și Împărăteasa Farah, a distinșelor personalități iraniene prezente la acest dineu ; pentru prosperitatea și fericirea poporului iranian ; pentru continua înflorire a prieteniei româno-iraniene !

Presă iraniană despre vizita înalților oaspeți

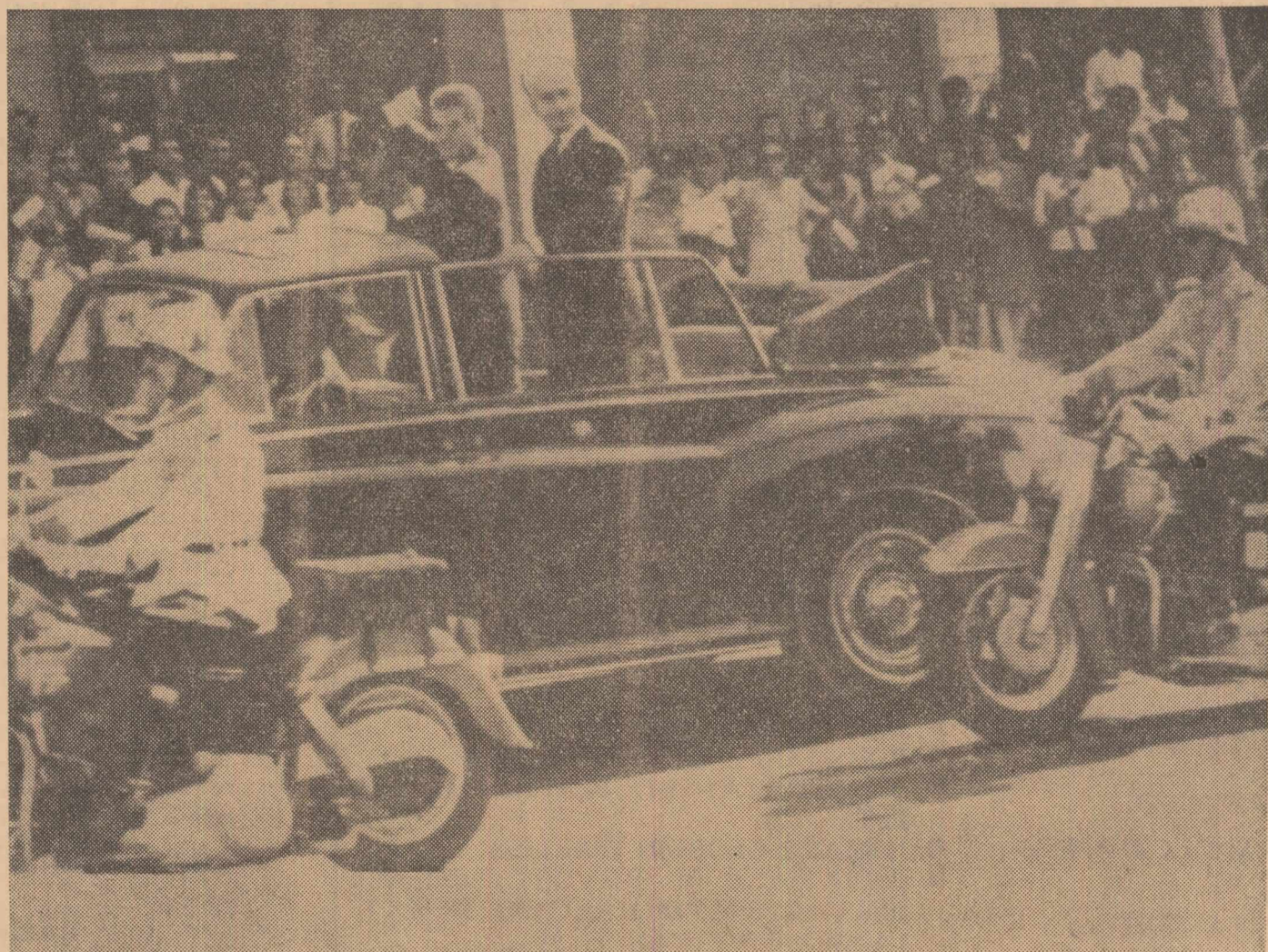
TEHERAN 1 — Corespondentul Agerpres, N. Popovici, transmite : Vizita oficială a președintelui Consiliului de Stat al Republicii Socialiste România, Nicolae Ceaușescu, constituie tema principală a ziarelor care au apărut luni dimineața la Teheran. Ziarele publică date biografice ale înaltului oaspete român, însoțite de fotografii. Evocînd munca depusă de președintele Nicolae Ceaușescu pentru edificarea României socialiste, ziarul „Teheran Journal” relevă înaltele funcții pe care le-a îndeplinit.

Sub titlul „Prietenie fructuoasă iraniano-română”, „Nedaye Iran Novin”, oficiosul partidului de guvernămint, publică un articol în care subliniază că președintele Ceaușescu și membrii delegației care îl însoțesc vor avea prilejul să viziteze principalele centre istorice ale Iranului și să ia cunoștință de progresele realizate în decursul ultimilor ani.

Ziarul adaugă că prietenia iraniano-română datează încă din secolul XVI, cînd s-au stabilit primele contacte între conducătorul vechii Persii și voievodul Moldovei, Ștefan cel Mare. Aceste contacte istorice, subliniază cotidianul, au fost

revitalizate în timpul vizitei în România a Șahinșahului, acum trei ani. Rezultatele contactelor cu România, continuă ziarul, nu s-au lăsat așteptate. Ele au dus la încheierea mai multor acorduri, dintre care unul se referă la construirea unei de tractoare de la Tâbriz. Întrevederile ce vor avea loc la Teheran, încheie ziarul, vor determina o accentuare a dezvoltării relațiilor de colaborare și de apropiere culturală între cele două țări. În domeniul politicii internaționale, avînd în vedere dorința de pace a țărilor noastre ne așteptăm ca aceste convorbiri să exercite o influență binefăcătoare asupra păcii în lume.

Sub titlul „Fiți bineveniți în Iran !”, cotidianul „Seday E. Mardum” publică un amplu comentariu în care arată că relațiile dintre Iran și România bazate pe principiile coexistenței pașnice, a respectului reciproc și neamestecului în treburile interne pot fi considerate astăzi ca un model de relații de colaborare pașnică între două țări cu regimuri politice diferite. „Urăm președintelui Nicolae Ceaușescu o vizită excelentă în Iran”, conchide ziarul.



Pe întregul traseu, de la aeroport și pînă la sosirea la palatul Golestan, președintele Nicolae Ceaușescu și Șahinșahul Iranului au fost salutați cu entuziasm de locuitorii orașului

MICA PUBLICITATE

CERERILE OFERTE DE SERVICIU

INGRIJESC copii la domiciliu sau zilnic 6 ore, vorbesc germană. Tel. 17 80 67. (33278)

ANGAJEZ femeie la copil și menaj, eventual să cunoască limba germană. Asigur camera separată, încălzire centrală. Tel. 75 26 24. (34461)

CAUT femeie serioasă pentru menaj, jumătate zi. Telefonată dimineața. 21 31 61. (34364)

CAUTĂM femeie pentru menaj la trei persoane. Tel. 71 14 97, după orele 12. (34598)

PENSIONAR în vîrstă conducem la persoană singură. Căsuța agentiei. 34620. (34598)

CAUT femeie pentru îngrijire copil 3 ani. Tel. 23 21 27. (35409)

CAUT femeie pentru menaj, îngrijire copil, cameră separată, salarizare corespunzătoare. Tel. 11 11 41. (35450)

ANGAJEZ femeie externă pentru copil 2 ani. Tel. 18 11 09. (35497)

CAUTĂM femeie serioasă, îngrijire copil mic și menaj două persoane — cartier Băla Albia. Tel. 43 06 11. (35579)

ANGAJAM femeie externă, îngrijire copil 2 ani. Tel. 22 80 53. (35593)

ANGAJEZ femeie menaj, internă, corespunzătoare, cameră separată, gaze. Tel. 33 08 48. (35622)

ANGAJEZ față internă pentru îngrijire copil 2 ani. Tel. 71 48 30. (35634)

VINZARI

DORESC să mi se închirieze auto în stare perfectă pentru seza zilei Hotel Victoria — tel. 16 41 10 camera 140. (35626)

VIND frigider „Ergolux”, gaze, funcționare perfectă, nou. Tel. 17 05 50. (35622)

VIND sifonier triplu, aragaz import — patru ochiuri, lăcă de saltele sau plapum, pănare Bacara. Tel. 14 35 30. (35732)

VIND 4 cauciucuri Kleber — Colson 145 X 200, motor de F.N. 500 mm, 18 HP, spate de Fiat 850 — accesorii cu bare de protecție. Tel. 13 55 69. (35865)

VIND 5 anvelope autoturism Pirelli 175 S, 10/65 S, 13 în stare foarte bună. Tel. 51 88 79 dimineața. (35956)

WARSAWA, perfectă stare, vînd convenabil. Tel. 37 06 58, după ora 17. (35452)

RENAULT 10 albastru, vînd. Tel. 17 72 82, după ora 16. (35462)

VIND Moskvici 403, stare nouă. Str. Retetului 403, — Piața Grant. (35472)

VIND motocicletă IJ cu ataj Panon și Danuvia. 125 S. Tel. 71 42 36. (35482)

TAUNUS 12 M. excepțional, vînd convenabil. Str. Gisel 6, prin Căsuța (Herăstrău). (35483)

FIAT 1100 bună stare. Tel. 18 21 86, între orele 7—15.30. (35496)

DAUPHINE Gordini, vînd. Tel. 33 58 83. (35491)

MOSKVICI 407, perfectă stare. Loc parcat — complex 4. 2. Str. Babe Novac, după ora 17. (35498)

FIAT 850, perfectă stare, Str. Banu Antonache nr. 35, orele 8—20. (35416)

MOSKVICI 403, stare ireproșabilă. Str. Dornei 42, sect. 8 — Piața Chibrit. (35495)

VIND IMS M-59 în R.K. în circulație. Tel. 41 81 90. (35499)

WARTBURG Lux 312/2 stare excepțională 23 000 km vînd. Tel. 21 71 94. (35455)

VIND Opel Kadet tip 1939, cu reparatie capitală făcută. Tel. 51 48 83, Str. Armească 19. (35497)

VIND Trabant 600. Tel. 41 03 87, după ora 16. (35490)

FIAT 1100 D, albastru, 48 000 km, perfectă stare. Vizibil Sanatoriul Arzuga, Tel. interurbat 2 Dr. Bărbulescu. (35452)

FIAT 850 bel, perfectă stare, 46 000 km, vînd. Tel. 13 08 94. (35454)

I.I. ataj, acvarium populat 80 litri, bibliotecă mare. Tel. 16 38 13. (35493)

FRIGIDER Obodina vînd ieftin, eventual schimb cu Saratov 220 garanție diferență Drumul Taberei 24 scara 4 apart. 109. (Favonit). (34347)

VIND aspirator Buran și pian cu coadă (avantaj). Tel. 57 51 62. (34357)

VIND televizor Dacia II, negru, bui. Telefonken. excepțional. Tel. 18 13 00. (34569)

VIND transitor Blaupunkt nou, excepțional, portabil și auto, la baterie și priză și acumulator 6 volți pentru transitor. Tel. 15 12 81. (34616)

VIND Rubin 102 12 canale, în funcție aparat fotografic Lubitel 2 neîntreținut. Tel. 23 21 45. (34629)

VIND magnetofon „Tesla” Sonet 8 III și sobă semineu. Tel. 41 84 86. (34780)

VIND urgent mașină cusut, aspirator „Conka”. frigider Saratov, perfectă stare. Tel. 17 49 17. (35643)

VIND butelie aragaz, Vasile Topliceanu 8, prin Petre Ispreșcu. Rahova. (34643)

VIND aragaz 2 ochiuri și butelie, bufet, masă — Miorita, fotoju pat, conector electric 120. Tel. 16 04 29. (34626)

VIND butelie aragaz și mașină de spălat Perla 110 V, vînd. Tel. 55 40 07. (34658)

VIND aragaz cu butelie, ceas, Str. Dumitru Ruse 14, Tramvai 8, 23 — stația Sultei. (35444)

VIND covor persan manual, superb, calitatea excepțională 85. Splaiul Independenței 74. (34488)

VIND 6 familii alpine cu cutii orizontale. Tel. 63 96 97. (34457)

VIND căruț (copie) sport, înalt, noui butelie aragaz cu resou și cupetor. Tel. 23 21 72. (34469)

VIND 2 nuci montate noi, tavă argint, tacamuri argint, oglindă cristalină dimensiunea 0,92/0,75. Tel. 14 99 18 ora 16. (34479)

ROCHIE nouă, elegantă (milicioie), roșie, „Jours France”, vînd. Tel. 13 12 07. (34471)

LUPI alaceni puli, rasă pură, vînd. Grigore Alexandrescu 39, Stația Ana Ipătescu. (34353)

VIND lămpi diferite materiale electrice lumini și forță. Adresă: 14 68 01. (34325)

PENTACON 39, fixare, vînd. Buzău, Tel. 11 97. (34505)

VIND Iachetă antilopă nouă, splendidă, pompă Kama. Tel. 12 29 75. (35199)

VIND sobe teracote, calitate superioară. Tel. 61 09 59. (35199)

INEL aur, diamante, portret argint safir, vînd. Tel. 15 46 45. (34581)

VIND haină piele vîșie, maro, bărbătesc talie mare, ca nouă. Tel. 16 07 69. (34585)

VIND polon elabon 1969, Tăbă Buzău 68, apropiere stație Giulești. (34586)

VIND cort import, perfectă stare și blue-jeans nr. 44. Tel. 11 31 38. (34644)

VIND vulpe polară, piele rezervă pentru Manet și pentru televizor. Tel. 58 16 90, după orele 16 45. (35406)

PIAN violon 1/2 Prokch, perfectă stare, corzi înlocuite, placă bronz. Tel. 15 50 67. (34435)

VIND diferite aparate fotografice, pentru laborator și exterior. Str. Miorita 72. Vizitarea după-masă. (34531)

HOHNER 80 bași, pianina germană placă bronz, aparat foto Praktica Fx vînd. Tel. 71 23 19. (34632)

VIND mașină tricicloa Dubiet 5/60, Str. Clocănești 2 bis, tramvai 22 — stația Apărătorii Patriei. (35408)

VIND convenabil dormitor, sufragerie, covor persan 2,50 X 3,50, vîșie Stein, transitor japonez, astrahan persan. Alte obiecte casnice. Tel. 12 77 77. (34458)

VIND sufragerie stejar, Rotaru, Splaiul Unirii 3, subsoal, bolonerie. Vizibil 8—12. (34425)

VIND urgent dormitor nou comandat, elegant, preț convenabil. Tel. 11 56 98. (34379)

VIND bibliotecă 2/5, canapea, fotoliu, gamăntan cu trusă, scunor Biedmeyer, banca cu masă hol, plapumă, rame, pîr cal, covor 3/4, lăzi speciale 1,20/70. Tel. 51 32 24. (34557)

VIND cameră studio, masă cu șese scaune. Tel. 61 67 65. (34603)

VIND mobilă în perfectă stare. Tel. 55 37 44, orele 19—20. (34639)

VIND sufragerie de comandă. Tel. 62 51 92. (34474)

BROSE familiară de aur cu diamante. 14 19 94, după orele 16. (35741)

VIND brătar, tabachor, inel și diferite lucruri de îmbrăcăminte. Tel. 71 30 72. (34446)

TABLOURI Ștefan Popescu și alții autori. Dicționare Enciclopedice Trusset 7 volume Larousse menaje, ilustrații statuete bronz și marmură. 33 60 39. (34522)

VIND 2 covorașe arabesc 4/2, bună stare. Tel. 71 71 89. (34617)

VIND brătar aur. Tel. 51 75 54. (34548)

VIND sufragerie Lengyel, stare perfectă. Tel. 12 23 66. (33635)

MOBILĂ stil, extra — luxosă pentru locuințe spațioase. Tel. 13 46 73. (34413)

DORMITOR Lengyel 14 piese, linie modernă, vînd complet sau piese separate. Tel. 51 01 71. (34334)

VIND urgent casă liberă, singur curte, 3 camere, dependențe. Str. Samoilă Dumitru 50, carier Apărătorii Patriei. Tel. 63 83 42, 23 56 83. (36008)

B-DUL 1 Mai (Expoziție) — vînd apartament în vilă, asociație proprietarilor, în finisaj, etajul I, vestiar, 3 camere mari, baie, buclărie, încălzire centrală, loc garaj, Cumpărător serios. Adresa: Căsuța agentiei 34669. (36008)

CUMPARARI

CUMPAR bloc motor Skoda 1100—1200, vînd I.M.S. Telefon 57 45 71 (R). (35499)

CUMPAR vilă cu 2 apartamente confortabile, libere, încălzire centrală sau gaze, Tel. 61 28 10. (33103)

GRILAJ armonică, casă pentru taciuri de 6 persoane. Tel. 21 22 21. (33783)

URGENT cumpăr cameră, acces, încălzire chîr demisol, central. Adresă: 34 86 92. (34499)

CUMPAR apartament 3 camere, gaze, demisol — mansardă, convenabil 1/2 la vînzare, restul rate. Cotroceni 13 36 29. (34330)

CUMPAR sau închiriez garaj metallic, demontabil. Tel. 57 29 88. (34516)

CUMPAR unitor cereale cu sau fără motor, funcționare curent monofazic. Tel. 33 33 35. (35588)

CUMPAR atelier (căsuță) din tablă ondulată. 23 38 57. (35591)

SCHIMBURI DE LOCUINTE

SUCEAVA — apartament 2 camere, central, contra similar (garsonieră) București. Baba Novac, bloc 24, ap. 59 — București. (362234)

GARSONIERĂ dublă, gaze — Giulești, contra apartament, gaze, nămic comun. Tel. 18 95 67. (32783)

OFER apartament 3 camere, confortabil, pentru 2 apartamente a 2 camere. Tel. 71 07 54. (35742)

OFER 3 camere — Berceni, bloc, contra 3—4, alt cartier 57 57 76. (32551)

CRAIOVA — apartament central, bloc, contra două apartamente similare. Tel. 18 28 58 (19—22). (33779)

APARTAMENT două camere de comandă — Floreasca, schimbăm cu două garsoniere complete, una eventual lăuna exclusiv comun. Tel. 12 61 31. (34755)

3 camere, hol, locuibil, gaze, central, contra apartament două camere + două garsoniere, alte variante. Tel. 37 13 21 d.s. (35788)

SCHIMB apartament 3 camere, bloc nou — garsoniera Olteniței, stare bună, etajul III, contra apartament 2 camere, similar, central, balcon, boxă, camere separate, prefer Floreasca. Tel. 37 26 75, orele 8—11. (34114)

GARSONIERĂ, etaj I — Titan, contra apartament mai mare. Nu acceptăm lăuna. 13 65 18, după ora 17. (34495)

SPLENDID apartament mic, ultracentral, două camere, dependențe, gaze, terasă, schimb similar — Căsuța agentiei 34460. (35454)

SCHIMB cameră mică, buclărie, baie, încălzire, ultracentral + cedez locuință apartament 2 camere, pentru apartament 2 camere, central, încălzire. Tel. 32 84 84. (34733)

CEDEZ apartament 2 camere, contra 2 garsoniere sau 2 camere separate, gaze. (Gara de Est) Str. Căminului. 32 B, scara 5, ap. 30. (34480)

SCHIMB apartament central 4 camere, dependențe, încălzire centrală, contra 2 apartamente a 2 camere, încălzire gaze, central. Tel. 14 41 98. (34431)

SCHIMB 3 camere, dependențe, încălzire, contra 3—4 camere, similar. Tel. 63 15 35. (34444)

INGINER, profesoră, fără copii, căutam timpuriu cameră nemobilată. Tel. 57 45 30, între 13—17. (35638)

CAUT cameră mobilată, încălzire centrală, lemne preferabil Giulești. Tel. 57 66 10. (35603)

LECTII-MEDITAȚII

ENGLEZA fonetică, conversație, metodă modernă, meditez. Tel. 12 05 27. (33933)

FRANCEZĂ — predau începători de la 1 septembrie. Tel. 51 83 72, între 12—16. Luca. (34530)

MEDITEZ franceza la domiciliu elevilor, cart. Traian. Tel. 62 39 28, orele 14—16. (34623)

PROFESORI specialiști, studenți, cu experiență pedagogică, medităti matematică, română, orice nivel. Garantăm însușirea materiei. Tel. 61 15 87. (34986)

INGINER — meditez excelent matematică și fizică orice nivel. Tel. 33 09 00 (după amiază). (34687)

CULTURISM, creștere în înălțime, dezvoltare fizică excepțională, predau lecții. Relații, orele 20—22. Tel. 15 55 07. (35551)

GARANTEZ însușirea materiei matematică, clasele 5—8 la domiciliu elevului. Explicații, scheme, schițe, desigurări, formule numai în culori. Adaptarea metodei belgiene P.A.P.Y. Metodă personală în aplicare verificată. Prof. Tudor, ad. 19461 69, str. Eminescu 98, sector 2 (între Polonă — Tunari). Tel. 12 87 17. (32972)

CHITARĂ, acordeon, pian, se predă la Studioul muzical „Weltmeister” Vidor, bdul. Ana Ipătescu 6. (31988)

PIERDERI

22 august seara — pierdut în tramvai 5 — teblou 40 X 30, (fotografie), Rog. Inapoi! contra recompensă. Cucu Iuliana, str. Calomirescu 4, sect. IV. — București. (35170)

VERIGHETĂ pierdută, inițialele pe ea — Paula 17, aug. Recompensă 500 lei. Tel. 35 24 39 sau Mag. Confecții, h-dul Muncii 90. (35798)

PIERDUT carnet muncă seria Pr. nr. 497217, pe numele Ionescu Dumitru. I. declară nul. (34471)

PIERDUT în luna mai 1969, una servietă cu acte, pe numele Puscău Petre, din com. Vinătorii Mici, jud. Ilfov. (34115)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 140, pe numele Zvaric Maxim. I. declară nul. (34420)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 715, pe numele Ovedente Ioana. O. declară nul. (34370)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 491 A, pe numele Dutan Maria. O. declară nul. (34326)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 1945 pe numele Haligher Ispas. I. declară nul. (34502)

DECLAR nul, fiind pierdut, certificatul de încredere nr. 83381, categoria II-a pe numele Lambro Enache. (34517)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 2466 pe numele Nijă Maria. O. declară nul. (34548)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 2837 pe numele Nicolescu Petre. (34602)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 6226, pe numele Vincenz Andrei. O. declară nul. (34655)

ANUNTURI DE FAMILIE

SĂRBĂTORIND nunta de argint, urme părinților noștri Tatiana și Ion Luca nuntii ferice. Lucica și Dănuț. (34571)

DIVERSE

PROMOTIA Licențiatul Industrial 1947 Buzău anuntă înțelegerea pentru aniversarea a 22 ani de la absolvire. Înțelegerea are loc în localul școlii în 27 09 69, orele 11. Anunțul participării până la 10 septembrie 1969, la adresa: Nancu Constantin, str. Coloniilor 15, Buzău. (36218)

DOAMNĂ intelectuală, oarecăr masaj 2 zile săptămînal, contra cameră. Tel. 33 11 88. (34591)

LA 13 septembrie, orele 18, Bateria 3 — Școala ofiteri artilerie Boloșan, promoția 1918, sărbătorește 618 luni de la absolvire și trimite front. (34591)

LISTA DE CÎȘTIGURI

la depunerea pe obligatiunile C.E.C. cu cîștiguri

TRAGEREA LA SORTI DIN 31 AUGUST 1969

Numărul cîștigului	Seria obligatiunilor cîștigătoare	Numărul cîștigului curent al obligatiunilor cîștigătoare	Valoarea cîștigurilor bănești
1	53937	12	100.000
1	34693	03	75.000
1	70875	16	50.000
1	12553	43	25.000
1	08476	36	10.000
1	32559	27	5.000
1	01687	16	5.000
Termenul serii			
60	644	09	2.000
60	119	08	2.000
60	870	32	1.000
60	399	28	1.000
60	831	16	1.000
60	374	48	1.000
600	91	03	800
600	21	30	800
600	79	45	800

LA 20 septembrie, orele 18, promoția Iunie, octombrie 1922 ale Academiei — Înalte Studii Comerciale Industriale și Facultății Drept — Economie Politică, ambele București, sărbătorește 47 ani de la absolvire. Întrunirea — Restaurant Calea Doctanilor 54. Memorii, divursul prezenta colegilor. Informații de participare la Arthur Anastasiu, str. Caragea Vodă 27, sector I. (34574)

CEDEZ loc de veci 6 mp — cimitirul Dumbrava Buzău. Tel. 21 49 89. (34574)

UTIL pentru mame. Făină de orez cu suc de roșii. O rețetă practică indicată în alimentația copiilor ca și în regimuri dietetice. — Se dizolvă 2 lingurițe de făină de orez în puțin suc de roșii rece. Se adaugă 2 lingurițe de zahăr. Se toarnă o sticlă de suc de roșii fierbinte și se fierbe 10 minute. (1169)

SPECIALIST auto, studii superioare, rodez, întrețin, inițiez conducere. Tel. 11 42 77. (34459)

PLAPAMUR Vals lucraze la domiciliu clientului. Tel. 62 09 04. (32978)

GRATUIT inițiez conducere autoturism, circulație, însoțesc excursii, roade. Căsuța agentiei 34487. (32978)

PENSIONAR face comisiune București — provincie. Hinta, str. Sandu Marin 33, București 7. (34423)

KENERES Ion și Adriana cu toată familia anuntă încetarea din viață a surselor lor soție și mamă STEFANIA MANEA. Informațiile miciuri 3 sept. orele 15.30, la Biserica Capra — Sos. Pantelimon. (36569)

JUDECATORII și salariații Judecătoriei sectorului 3, municipiul București, cu profundă durere anuntă încetarea din viață a colegului lor, judecătorul PETRE NICOLAE. Înmemoria-tarea azi 2 septembrie 1969, orele 16, la cimitirul Ghencea — civil, în cărui capela se află depus corpul neînsușit. (36652)

ALEXANDRINA mamă cu familie zdrobită de durere anuntă împlinirea a doi ani de la decesul regretatului lor ȘTEFAN EMANUIL (NOIE). (34823)

FAMILIA îndurerată multumeste tuturor celor care au adus un omagiu neuitatului lor sot, cumnat și frate MARIN CONSTANTIN înmemoria-ta la 17 august 1969. (34638)

FAMILIA Toma Ionescu anuntă decesul la 28 VIII 1969 a colonelului rez. DUMITRU IONESCU (Miti), născut Craiova, înmemoria-tarea a 64 ani de la decesul regretatului Răzvițea. (36448)

CU adință durere personală, secției de pediatrie. Spitalul nr. 94 Prof. „Gh. Marinescu” — anuntă decesul la 29 VIII 1969 printr-un groaznic accident al buzelor, la colega și prietena dr. MARIANA CATUNEANU. (36487)

CU adință durere colectivă de salariați al întreprinderii Energoconstrucția anuntă încetarea din viață, după o lungă și grea suferință, a kolegiilor ELISABETA KENERES și transmit pe această cale familiilor îndoliate sincere condoleanțe. (36538)

CU adință durere colectivă de salariați al întreprinderii Energoconstrucția anuntă încetarea din viață, după o lungă și grea suferință, a kolegiilor ELISABETA KENERES și transmit pe această cale familiilor îndoliate sincere condoleanțe. (36538)

ANUNȚURILE de mică și mare publicitate (reclame) se primesc la Agenția de publicitate și întreprinderi de stat pentru imprimare și editare. Orarul de funcționare al agenției: luni și vineri 12 — 19; marți, miercuri, joi și sîmbătă 8 — 14. Tariful anunțurilor de mică publicitate pe cuvînt: Pierderi — 1,50 lei; lăci și medietăți. Cereri de servicii — 2 lei; Oferte de servicii, Schimb de locuințe, Încălzire, Anunțuri de familie — 2,50 lei; Vinzări, Cumpărări, Diverse — 3 lei. Tariful minim al unui anunț se percepe pentru 10 cuvînt.

Anunțurile din provincie se pot expedia prin poștă, costul lor trimițîndu-se prin mandat poștal pe aceeași adresă indicîndu-se contul 64 03 01 40 BNSR filiala sectorului 7.

PIERDUT legitimație serviciu nr. 2466 pe numele Nijă Maria. O. declară nul. (34548)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 2837 pe numele Nicolescu Petre. (34602)

PIERDUT legitimație serviciu nr. 6226, pe numele Vincenz Andrei. O. declară nul. (34655)

Concurs excepțional Pronoexpres 7 septembrie 1969

PRONOEXPRES

APARTAMENTE

EXCURSIONI

SE ATRIBUIE

- Apartamente cu 3 camere (confort gradul I) în număr NELIMITAT;
- Apartamente cu 2 camere (confort gradul I) în număr NELIMITAT;
- Autoturisme „DACIA 1100” și „SKODA 1000 M.B.” în număr NELIMITAT;
- 60 excursii CATEGORIA LUX cu petrecerea Revelionului la Budapesta (circa 6 zile);
- Premii în numerar de valoare variabilă;
- Premii fixe în bani.

Nu uitați! Se cîștigă și cu 3 numere din 7.

Simbătă 6 septembrie 1969 ULTIMA ZI pentru procurarea biletelor. (2458)

IMPORTAT

ATENȚIE PARINȚI! ATENȚIE COPII!

SPRE A EVITA AGLOMERAȚIA, NU LĂSAȚI PENTRU ULTIMELE ZILE ALE VACANȚEI SAU PRIMELE ZILE DE ȘCOALĂ APROVIZIONAREA CU RECHIZITE ȘCOLARE. LIBRĂRIILE ȘI MAGAZINELE CU RAIOANE DE SPECIALITATE VĂ OFERĂ ÎN PERMANENȚĂ:

- CAIETE, MACULATOARE, BLOCURI DE DESEN
- ALFABETE ȘI VOCABULARE
- LINII ȘI ECHERE DIN LEMN ORI MATERIAL PLASTIC
- TEURI, FLORARE, COMPASE ETC.
- CPEIOANE NEGRE ȘI COLORATE
- CERNELURI ȘI TUȘURI
- PIXURI CU PASTĂ ȘI STILOURI
- PENARE, PLANȘETE, PLACAJ ȘI GARNITURI
- IERBARE, GLOBURI TERESTRE
- GHIOZDANE ȘI SERVIETE ȘCOLARE DIN CARTON, PIELE SAU PVC DE LA 18 LA 158 LEI BUCATA.

(2494)

Vizita în Japonia a ministrului comerțului exterior al României

SEMNAAREA TRATATULUI DE COMERȚ ȘI NAVIGAȚIE ROMÂNŌ-JAPONEZ

TOKIO 1. — Corresponsentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: În prima zi a vizitei sale oficiale în Japonia, ministrul comerțului exterior al României, Cornel Burtică, a avut o întrevedere cu ministrul de externe japonez, Kiichi Aichi.

După un schimb de vederi asupra relațiilor economice și comerciale bilaterale, în clădirea Ministerului de Externe a avut loc ceremonia semnării de către cei doi miniștri a Tratatului de comerț și navigație dintre România și Japonia.

La semnarea au fost de față Ion Dăteu, ambasadorul României în Japonia, Petre Sin, șeful Agenției economice române, precum și persoanele oficiale care îl însoțesc pe ministrul român. Din partea japoneză au fost prezenți Shogi Sato, director general al Direcției pentru problemele Europei din același minister, Tetsuzo Miyazawa, director general al vămilor, precum și reprezentanți ai ministerelor industriei și comerțului exterior, transporturilor și agriculturii.

Cu prilejul semnării tratatului, purtătorul de cuvânt al Ministerului de Externe japonez a informat pe ziariștii că „prin acest tratat cele două guverne au convenit să-și acorde reciproc clauza națiunii celei mai favorizate în probleme de interes comun, cum sunt taxele vamale, problemele de navigație, călătoriile și protecția persoanelor și a proprietăților”.

După amiază, Cornel Burtică a avut convorbiri cu ministrul japonez al industriei și comerțului exterior, Masayoshi Ohira, asupra evoluției de până acum a relațiilor economice și comerciale româno-japoneze și a posibilității dezvoltării lor pe viitor.

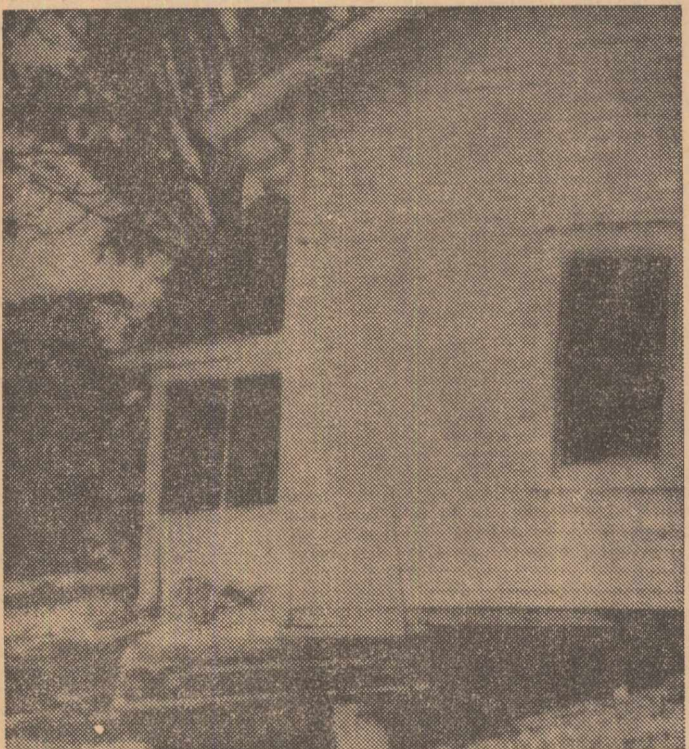
Manifestare consacrată României

TOKIO 1. — Corresponsentul Agerpres, Florea Tuiu, transmite: Cel mai mare post de televiziune din Japonia, „Nihon”, a transmis luni o emisiune consacrată manifestărilor de la București prilejuate de sărbătorirea unui sfert de veac de la eliberarea României de sub jugul fascist.

Au fost redat imagini de la sesiunea jubiliară a Marii Adunări Naționale. Televiziunea japoneză a prezentat apoi noul aeroport internațional Otopeni, expoziția „România 1969”, vederi de pe străzile Bucureștiului și imagini de la demonstrația de la 23 August a oamenilor muncii din capitala României.

Șahinșahul Iranului se pronunță pentru primirea R.P. Chineze în O.N.U.

TEHERAN 1 (Agerpres). Într-un interviu acordat ziariștilor pakistanezi, „The Dawn”, Șahinșahul Iranului, Mohammad Reza Pahlavi Aryamehr, s-a pronunțat în favoarea restabilirii drepturilor legitime ale Republicii Populare Chineze la O.N.U., relatează agenția Reuters.



După trecerea uraganului „Camille” care s-a abătut de curând asupra unor regiuni ale Statelor Unite, fotoreporterii au surprins și această imagine cu totul neobișnuită — apele dezlănțuite — a mare forță au ridicat o casă de pe fundul și au așezat-o pe... acoperișul unui automobil. Motivul unui raport întocmit de Crucea Roșie, uraganul a cauzat moartea a 139 de persoane numai în statul Louisiana. Alte 76 persoane sînt date dispărute iar 4500 au fost răniți.

Ambasadorul României primit de șeful statului cambodgian

PNOM PENH 1 (Agerpres). — La 30 august, prințul Norodom Sianuk, șeful statului Cambodgia, a primit pe ambasadorul Republicii Socialiste România la Pnom Penh, Vasile Gindila, în legătură cu plecarea sa definitivă din Cambodgia. Cu acest prilej, a avut loc o convorbire cordială. Ambasadorul român a făcut de asemenea, vizite de rămas bun prințului Norodom Phurissara, ministrul afacerilor externe, prințului Norodom Kantol și altor oficialități cambodgiene. Prințul Norodom Phurissara a oferit un dîneu la Palatul guvernamental în cinstea ambasadorului român.

Deschiderea Tîrgului internațional de toamnă de la Leipzig

LEIPZIG 1 (Agerpres) La Leipzig s-a deschis tîrgul internațional de toamnă. La deschidere au fost prezenți Walter Ulbricht, prim-secretar al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Stat al R.D. Germane, Willi Stoph, membru al Biroului Politic al C.C. al P.S.U.G., președintele Consiliului de Miniștri al R.D.G. și alți conducători de partid și de stat.

Au fost de față Ion Cîmpeanu, adjunct al ministrului comerțului exterior al Republicii Socialiste România, Vic-

tor Ionescu, președintele Camerei de comerț, Nicolae Ghenea, ambasadorul României în R. D. Germană.

La ediția din acest an a tîrgului, amenajat pe o suprafață de peste 200 000 metri pătrați, expun 6 500 de firme și întreprinderi din 55 de țări.

Pavilionul României ocupă o suprafață de 1 200 mp., dublă față de ediția din toamna anului 1968. 10 firme de comerț exterior expun produse chimice, mașini de prelucrare lemnului, mijloace de transport, mobilă, textile și altele.

În urma imbolnăvirii președintelui Braziliei Miniștrii militari și-au asumat exercitarea prerogativelor prezidențiale

RIO DE JANEIRO 1 (Agerpres). — Președintele Braziliei, Arthur da Costa e Silva, a suferit duminică seara un șoc urmat de tulburări circulatorii cu complicații neurologice grave, care, temporar, îl împiedică să-și exercite atribuțiile, anunță un comunicat oficial al guvernului brazilian. Puterea a fost preluată de titularii ministerelor militare (forțele terestre, aviației și marinei).

Cei trei miniștri, amiralul Augusto Rademaker, ministrul marinei, generalul Lyra Tavares, ministrul armatei terestre și generalul Marcio de Melo Souza, ministrul aerului, au difuzat o proclamație adresată națiunii, în care arată că au hotărît „să-și asume prerogativele prezidențiale în perioada de incapacitate temporară a președintelui Republicii”.

A fost de asemenea, proclamat „Actul instituțional nr. 12”. Una din primele măsuri prevăzute de acest nou „Act instituțional” este suspendarea imediată pe o perioadă nedeterminată, a tuturor operațiunilor de bușcă cu caracter speculativ. Au fost, de asemenea, închise băncile, bursa valorilor cafelei și bumbacului. Marți toate aceste instituții își vor relua activitatea. „Actul instituțional” afirmă totodată că constituția, suspendată în decembrie anul trecut, continuă să fie în vigoare, dar că unele din clauzele acesteia, cum ar fi aceea prin care succesiunea prezidențială revine vicepreședintelui au fost anulate prin actul instituțional nr. 5 din 15 decembrie 1968 și deci nu pot fi respectate în situația de față.

Cei trei miniștri au afirmat în proclamația adresată națiunii că „dețin întreaga responsabilitate și securitatea și suveranitatea” și au făcut apel la populație să colaboreze cu autoritățile pentru „menținerea administrării normale a țării”.

Armata braziliană a fost pusă în stare de alarmă.

● LA PRAGA a fost semnat un acord cehoslovaco-pakistanez cu privire la schimbul de mărfuri între cele două țări. Acordul prevede o sporire a comerțului bilateral cu aproximativ 20 la sută, față de acordul anterior.

● INTR-O DECLARAȚIE FĂCUTĂ PREȘII DIN BUDAPEȘTA, după vizita în Iugoslavia, Timar Matyas, vicepreședinte al guvernului R.P. Ungare, a relevat că, în cursul convorbirilor pe care le-a avut s-a reliefat posibilitatea dezvoltării în continuare a relațiilor economice bilaterale. Schimbările comerciale dintre cele două țări, a arătat el, au crescut anul trecut cu 12 la sută și vor ajunge, în curînd, la suma de 100 milioane dolari.

● GUVERNELE R.P.D. COREENE ȘI REPUBLICII CUBA au semnat luni la Phenian un acord cu privire la colaborarea economică și tehnică între cele două țări. În aceeași zi, președintele Cabinetului de Miniștri, Kim In Sen, a primit delegația guvernamentală cubană, participantă la tratativele care au precedat semnarea acordului.

● O DELEGATIE A COALITIEI ELECTORALE „Acțiunea pentru progresul democratic” din R.F. a Germaniei, care s-a aflat într-o vizită în Polonia, a avut convorbiri cu conducătorii ai Frontului Unității Poporului, al Ministerului Afacerilor Externe și cu deputații ai Seimului polonez.

● O DELEGATIE ECONOMICĂ A R.D. GERMANE

Lovitură militară de stat în Libia

DETROAREA REGELUI IDRIS ȘI PROCLAMAREA REPUBLICII

TRIPOLI 1 (Agerpres). — Agențiile de presă au anunțat că în cursul nopții de duminică spre luni în Libia a avut loc o lovitură de stat militară, în urma căreia forțele armate au preluat puterea. A fost dată publicității o proclamație prin care Libia a devenit republică și a fost înstituit un Consiliu al Revoluției, al cărui conducător este colonelul Abou Bushweir.

Primul comunicat al Consiliului Revoluției, difuzat de postul de radio Tripoli, precizează că „toate consiliile legislative ale vechiului regim sînt desființate”. S-a anunțat că noul regim va respecta toate acordurile și înțelegerile încheiate de Libia cu alte state.

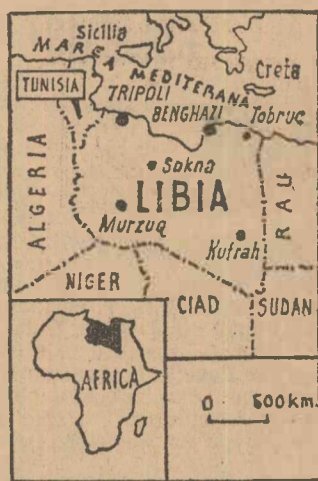
Potrivit relațiilor agențiilor internaționale de presă, lovitură de stat militară din

chise. Forțele armate și-au asumat responsabilitatea protejării tuturor cetățenilor străini aflați pe teritoriul libian.

Lovitura de stat a avut loc în absența regelui Idris, care se afla în Turcia pentru tratament medical.

Pe de altă parte, agențiile de presă anunță că prințul moștenitor al Libiei, Hassan Al Reda, a declarat că „renunță la drepturile sale de succesiune la tron” și și-a exprimat sprijinul față de noul regim.

Un comunicat al Consiliului Revoluției a anunțat interzicerea pînă la noi dispoziții a ziarelor „El Oumma”, „Al Alam”, „El Bilad”, a revistei radioteleviziunii și a săptămînalului „Libia-el Nadidha” — informează agenția France Presse. Comunicatul a fost difuzat de postul de radio Tripoli.



Libia a avut loc fără vărsare de sînge. În întreaga țară au fost impuse restricții de circulație. Comunicările cu alte țări au fost sistate, aeroporturile și porturile au fost in-

ORIENTUL APROPIAT

CAIRO 1 (Agerpres). — În capitala R.A.U. s-a deschis luni o conferință la care iau parte președintele R.A.U., Nasser, regele Hussein al Iordaniei și președintele statului sirian, Noureddin El Atassi. Pe ordinea de zi a conferinței figurează problema evoluției situației din regiunea Orientului Apropiat.

La convorbiri participă și o delegație irakiană, condusă de vice-premierul Salah Mahdi Ammash.

DAMASC 1 (Agerpres). — La Damasc s-a anunțat oficial că autoritățile siriene au hotărît să elibereze patru femei de naționalitate israeliană reținute dintre pasagerii aflați la bordul avionului american „Boeing 707”, deviat vineri după-amiază la Damasc de un comandou palestinian. Doi bărbați, cetățeni israelieni, care s-au aflat printre pasagerii avionului continuă să fie reținuți de poliția siriană.

Agencia Reuter relatează că un avion „Caravelle” al companiei italiene „Al Italia” a plecat luni spre Damasc pentru a transporta la Roma cele patru femei.

Decernarea premiului pentru alfabetizare „Mohammad Reza Pahlavi”

PARIS 1 (Agerpres). — Medalia de aur a premiului „Mohammad Reza Pahlavi” a fost decernată anul acesta Comitetului tehnic pentru alfabetizare din Cambodgia. Premiul va fi înmînat reprezentanților Cambodgiei de către Rene Maheu, directorul general al UNESCO, la 8 septembrie. Premiul a fost fondat de Șahinșahul Iranului și este



Aspect de la manifestația care a avut loc în orașul vestgerman Recklinghausen, în semn de protest față de activitatea desfășurată, în cadrul campaniei electorale, de partidul de extremă dreaptă F.N.D. O demonstrație similară care a avut loc duminică, în localitatea Offenbach pe Main, a împiedicat înțelegerea înțelegerea electorală organizată de F.N.D.

Comemorarea a 30 de ani de la izbucnirea celui de-al doilea război mondial

VARȘOVIA 1. — Corresponsentul Agerpres, I. Dumitrascu transmite: La 1 septembrie a fost comemorată împlinirea a 30 de ani de la atacul trupelor hitleriste asupra Poloniei și de la începerea celui de-al doilea război mondial.

La mitingul care a avut loc la Varșovia, în piața orașului vechi, au luat parte Wladyslaw Gomułka, Marian Spychalski, Jozef Cyrankiewicz și alți conducători de partid și de stat polonezi, precum și președintele Cehoslovaciei, Ludvik Svoboda, aflat la Varșovia într-o vizită de prietenie. Marian Spychalski și Ludvik Svoboda au rostit cuvîntări în care s-au referit la evenimentele de acum trei decenii și la consecințele lor pentru cele două popoare și pentru întreaga omenire.

În memoria celor dispăruți sirenele fabricilor varșoviene au sunat timp de două minute, iar circulația s-a oprit în acest timp. Seara, în piețele publice din Varșovia au fost prezentate filme documentare și scurt metraje despre evenimentele anului 1939.

BERLIN 1 (Agerpres). — Consiliul Păcii din R. D. Germană a dat publicității o declarație în legătură cu împlinirea a 30 de ani de la izbucnirea celui

de-al doilea război mondial, în care subliniază necesitatea asigurării pe continentul european a securității și colaborării între state bazate pe egalitatea în drepturi.

BONN 1 (Agerpres). — Într-o cuvîntare rostită la postul de radio și televiziune vest-germane, cu prilejul împlinirii a 30 de ani de la izbucnirea celui de-al doilea război mondial, președintele R.F. a Germaniei, Gustav Heinemann, s-a pronunțat pentru o „nouă inițiativă în relațiile dintre noi și vecinii noștri din Răsărit, mai ales cu Polonia”. Președintele a adăugat: „Trebuie să acționăm cu hotărîre împotriva ororilor unui nou război”.

ROMA 1 (Agerpres). — Cu prilejul împlinirii a 30 de ani de la izbucnirea celui de-al doilea război mondial, Papa Paul al VI-lea a adresat tuturor guvernelor și popoarelor apelul de a întreprinde din timp toate măsurile pentru a se evita ca acțiuni neechilibrate să ducă omenirea pe calea spre o nouă conflagrație.

SUB EGIDA U.N.E.S.C.O.

Vastă acțiune pentru studierea Mării Caraibilor

Marea Caraibilor va fi în curînd obiectul unei vaste operații internaționale de studii și explorări, întreprinsă sub egida Comisiei oceanografice interguvernamentale, patronată de UNESCO.

Pînă acum la această acțiune și-au anunțat participarea 25 de țări, din care vor lua parte circa 250 oceanografi și 23 nave. Startul în acest vast studiu — care va dura trei ani și care se va extinde și asupra regiunilor adiacente — va fi dat în luna ianuarie a anului viitor. Savanții vor face cercetări asupra resurselor fizice și chimice, existente în Marea Caraibilor. Un obiectiv aparte al studiului îl reprezintă întocmirea unui inventar al speciilor susceptibile a fi afectate de un eventual canal ce ar urma să fie construit între Pacific și Marea Caraibilor. Potrivit unor biologi, schimbul de faună între ocean și Marea Caraibilor, ce ar avea loc prin canalul preconizat, ar putea avea consecințe ecologice și economice considerabile, consecințe care, în prezent, sînt greu de prevăzut.

În domeniul oceanografiei fizice se vor studia originea și dezvoltările curenților, domeniul care prezintă un interes vital pentru populația din țările

riverane, dat fiind că în Marea Caraibilor se nasc cicoane care provoacă mari pagube. Pentru aceasta se va urmări parcursul cicoanelor, temperatura apei, pe acest parcurs, înainte și după trecerea lor. Este prevăzută de asemenea studierea circulației curenților.

Geologii speră să găsească, cu prilejul cercetărilor, explicația fenomenului de derivă a continentelor în emisfera occidentală. După cum presupun știința, savanții, America de Nord și America de Sud se deplasează în direcții puțin diferite, Marea Caraibilor avînd rolul unui „punct nodal”. Pentru elucidarea acestei probleme, vor fi luate — prin dragaj și carotaj — eșantioane de roci din principalii lanțuri submarin.

Un alt scop al studiului este faună submarină. Se crede că cercetările ce vor fi făcute cu acest prilej, vor duce la dezvoltarea și diversificarea industriei piscicole din această regiune.

Studierea Mării Caraibilor este a patra mare campanie internațională organizată de Comisia oceanografică interguvernamentală. Ea urmează expediții organizate în Oceanul Indian, studierii curenților Gulf Stream și, respectiv, Kuro-Shivo.

INCENDIATORII REICHSTAGULUI AU FOST IDENTIFICAȚI

„Incendiatorii Reichstagului au fost identificați. Numele lor, precum și rezultatele anchetei criminologice și tehnologice vor fi dezvăluite în cursul unei conferințe de presă ce se va ține la 10 octombrie la Paris”. Stirea, anunșă agenția France Presse, a fost dată publicității de Jacques Delarue, raportor general al „Comitetului european pentru cercetarea științifică a originii și consecințelor celui de-al doilea război mondial”, care este prezidat de André Malraux (Franța), Willy Brandt, ministrul afacerilor externe al R.F. a Germaniei și Pierre Gregoire, președintele Camerei deputaților din Luxemburg.

„Este de acum stabilit științific că, olandezul Van der Lubbe a căzut într-o cursă întinsă de servicii secrete ale lui Goering, conduse pe acea vreme de către Rudolf Diels, șeful Abtei-

poului). „Comisia internațională — a precizat el — compusă din istorici, tehnologi, criminaliști, a fost constituită de simpoziul de la Luxemburg ținut în aprilie, la care au participat peste patruzece de savanți”. Comisia a obținut deosebit re-

velatoare provenite de la martorii direcți. Prin prezența martorilor-cheie a fost posibil, de asemenea, să se precizeze circumstanțele în care Hitler a organizat această provocare în scopul de a înșela poporul german și opinia mondială.

Comitetul, menționează agenția France Presse, va transmite toate documentele privitoare la această afacere, fostului procuror adjunct american de la Nürnberg, Robert M. W. Kempner, care îndeplinește astăzi funcția de avocat al familiei Van der Lubbe, pentru a-i înlesni obținerea revizuirii procesului de la Leipzig.



condusă de Max Seifrin, vicepreședinte al Consiliului de Miniștri, ministrul sănătății, a sosit la Pnom Penh în vederea încheierii unui tratat în baza căruia R.D.G. va acorda Cambodgiei un împrumut și asistență în diferite domenii.

● UN TIMBRU dedicat debarcării primului om pe suprafața satelitelui natural al Terrei, va apare în S.U.A. la 9 septembrie. Ba ceremonia apariției acestei emisiuni filatelice, se așteaptă să a parte și astronautul Neil Armstrong, Edwin Aldrin și Michael Collins.

● BANCA JAPONIEI a majorat, începînd de la 1 septembrie, taxa de scont cu 0,41 la sută, aceasta ajungînd acum la 6,25 la sută, iar rata de schimb a rezervelor valutare cu 1,5 la sută.

● ADMINISTRATIA AMERICANĂ va încuraja cercetările privind punerea la punct a unui motor de automobil, care să polueze în măsură mai mică aerul orașelor, decât actualul motor cu combustie internă, a anunțat dr. Du Bridge, consilier științific prezidențial.

● GOPAL SWARUP PAT-HAC, noul vicepreședinte al Indiei a depus jurămîntul în parlamentul indian.

● UN AUTOBUZ S-A PRĂBUȘIT într-o prăpastie adîncă de peste 150 m, la aproximativ 400 km. de capitala peruviană. 7 persoane pierzîndu-și viața.

● MARI INUNDATII S-AU produs în regiunea de est a Pakistanului. Pînă în prezent și-au pierdut viața 20 de persoane. Mii de case au fost avariate sau distruse ca urmare a revărsării apelor. Aproape jumătate din regiunea estică a Pakistanului a fost afectată de inundații.

● PREMIERUL CONSILIULUI DE STAT Ciu En-lai a primit luni misiunea guvernamentală zambiană de bunăvoință în frunte cu Sikota Wina, ministrul informațiilor și radiodifuziunii.

● CUNOSCUTUL ZIARIST AMERICAN, DREW PEARSON a decedat ieri, în vîrstă de 71 de ani, la spitalul Universității „George Washington” în urma unui atac de cord. În îndelungata sa carieră ziaristică a avut numeroase realizări în domeniul planificării economice, Tom Mboya.

● ABDUL RAHMAN AL IRIANI, președintele Consiliului prezidențial republicii al R.A. Yemen, l-a înmînat lui Abdullah Al-Ko-urshimi, fost ministru al comunicațiilor, care formează noul guvern yemenit.

● LUNI s-a deschis la Portsmouth conferința anuală a Congresului sindicalelor britanice (T.U.C.). În ședința de deschidere a luat cuvîntul primul ministru, Harold Wilson, care a adresat sindicatele apelul de a accepta noi măsuri de austeritate în vederea redresării situației economice.